

MARGINALES
Por
CONRADO ESPINOSA

La Voz de la Colonia
Y "LAS NOTICIAS" Consolidadas

Circulation 3000
Copies
An Independent Spanish Publication...

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California...
VOL. VII. (Vale 5c.) Santa Paula, Cal. Viernes, 7 DE AGOSTO DE 1931 NUMERO 43

Seran Repatriados 40 Mex.

LA SITUACION DE LOS MEXICANOS EN LOS CONDADOS DEL NORTE ES MUY ANGUSTIOSA

CENTENARES DE COMPATRIOTAS SIN TRABAJO Y SIN MEDIOS DE VIDA, SUFREN DESNUDES Y HAMBRE

Persona digna de crédito, nos ha informado verbalmente sobre la situación de los braceros mexicanos en los condados del Norte de California...

En no poquitos casos, familias enteras de mexicanos se encuentran prácticamente abandonadas en caminos y despoblados, sin medios de transporte...

UN GRAN RODEO INTERNACIONAL SE VERIFICARA EN LOS ANGELES

SERA UN NUMERO SOBRESALIENTE DE LOS FESTEJOS ANGELINOS

La ciudad de Los Angeles, con motivo del 150 aniversario de su fundación, presentará el próximo Día del Trabajo...

4 MEXICANOS MUERTOS EN UN ACCIDENTE

SANTA MARIA, Cal. 6 de agosto.—Los cuatro cuerpos de las víctimas del accidente automovilístico que tuvo lugar en el Cañón Tequesque...

UN CASTIGO EJEMPLAR PRO-DISCIPLINA

DOS MILITARES FUERON PROCESADOS Y DEGRADADOS POR MEZCLARSE EN ASUNTOS POLITICOS

C. DE MEXICO, 6 de agosto.—Los tribunales militares se han ocupado últimamente con toda actividad en el proceso del Capitán Gerónimo Vargas...

La policía logró hacer varias aprehensiones resultando entre los aprehendidos los dos militares mencionados...

EL CIERRE DE LOS CINES EN MEXICO ES APLAUDIDO

GRAN PARTE DE LA SOCIEDAD APRUEBA LAS TARIFAS CONTRA LAS PELICULAS EXTRANJERAS

CIUDAD DE MEXICO, 6 de agosto.—Ante las protestas de los empresarios de cinematografía por la enorme alza de los impuestos...

RESULTADO DE LA LIGA DEL CONDADO

Table with 2 columns: Club Name and Score. Includes S. P. Merchants, Fillmore, Oxnard Stars, etc.

RESULTADOS DEL DOMINGO

Table with 2 columns: Club Name and Score. Includes S. P. Merchants, Oxnard Stars, Fillmore, etc.

CON ESTE HECHO SE CUBRIRA UNO DE LOS NUMEROS DE LAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE

La Comisión Honorífica Mexicana de Santa Barbara hará la repatriación de cuarenta compatriotas el próximo diez y siete de septiembre...

Los gastos que a la citada organización ocasionase el convoy de repatriados, que entrará a México por Nogales, Sonora...

LOS FUNERALES DEL LIDER JIMENEZ FUE RON MUY CONCURRIDOS

DURANTE EL SEPELIO SE PRONUNCIARON CAN- DENTES DISCURSOS

C. DE MEXICO, 6 de agosto.—Se acaba de efectuar el entierro del líder bolsheviki Benjamín Jiménez muerto el domingo en la manifestación roja...

La autopsia se practicó en el Hospital Juárez de donde fue trasladado el cadáver a uno de los centros comunistas de la ciudad...

LA ALIANZA HISPANO AMERICANA CELEBRARA LA JUNTA DE DISTRITO EN CARPINTERIA

El domingo próximo, 9 de los corrientes, la A. H. A. celebrará su junta de Distrito en la población de Carpintería...

PERDIDAS DE VIDAS CAUSADAS POR LAS AGUAS QUE HAN INUNDADO ALGUNOS LUGARES DE MEXICO

C. DE MEXICO, 6 de agosto.—Siete personas perecieron en la inundación de Tampac. Tam. ayer, haciendo con éstas un total de 13 que hasta hoy se conocen de esta fecha...

UN VILLORRIO MEX. SERA INSTALADO PARA LAS FIESTAS ESPAÑOLAS

"DON QUIJOTE", EL MAGAZINE INTERNACIONAL ORGANIZA ESTE NUMERO DEL PROGRAMA OFICIAL

SANTA BARBARA, Agosto 6.—Nuestra colonia tendrá este año mayor representación que en los anteriores durante las fiestas de los "Old Spanish Days of Santa Barbara"...

El año anterior, fué el primer año que los mexicanos residentes en esta Ciudad tuvieron una oportunidad más amplia para la participación en los festejos...

LA VISITA DEL SR. DE LA COLINA A CARPINTERIA DEJA MUY BUENAS IMPRESIONES

SE ESPERA QUE NUESTRA COLONIA DE ESE LUGAR, DESARROLLE MAYORES ACTIVIDADES DE MEJORA-MIENTO

El último domingo, como habíamos anunciado en nuestro número anterior, se verificó la visita que el Sr. Cónsul de México en Los Angeles, don Rafael de la Colina, había prometido para esa fecha a la Comisión Honorífica Mexicana de Carpintería...

TEJEDA SIGUE EN-CENDIENDO LA LUCHA CIVIL EN VERACRUZ

ABIERTAMENTE SE HA DECLARADO EL GOBIERNO LOCAL CONTRA LA IGLESIA CATOLICA Y LOS CATOLICOS

La situación del Estado se vuelve peligrosa cada vez más, no solamente para esta entidad, sino para el país entero, en vista de que el gobierno local se ha declarado abiertamente en contra de la Iglesia y el pueblo católicos...

SE PULCROS AL HACER ERUPCION UN VOLCAN EN LA MONTANA DE FLANAPA

C. DE MEXICO, 6 de agosto.—Diez personas quedaron sepultadas bajo las toneladas de tierra arrojadas por el volcán que acaba de brotar en la montaña de Flanapa, cerca de Coscomatepec, Ver.

LA ALIANZA HISPANO AMERICANA CELEBRARA LA JUNTA DE DISTRITO EN CARPINTERIA

El domingo próximo, 9 de los corrientes, la A. H. A. celebrará su junta de Distrito en la población de Carpintería, para iniciar en globo nuevas miembros en las distintas Logias de esta región.

INDICADOR

La Voz de la Colonia

SE PUBLICA CADA VIERNES POR LA MAÑANA

DIRECTOR MANUEL A. REYES

SUBSCRIPCION ANUAL \$2.00 ADELANTADOS UN EJEMPLAR 5 cts. Tarifa de Anuncios a Solicitad

“La Voz de la Colonia” circula por todo el Condado de Ventura, Santa Barbara y San Fernando

Registrado como artículo de 2a. clase en Octubre 30, 1926, en el Correo de Santa Paula, Calif., bajo

PROTEJA A NUESTROS ANUNCIANTES

el Acta de Marzo 3, de 1929

Dirección Postal, P. O. Box “V” Santa Paula, Cal.

CUIDE SUS HOJOS

Después de cazar, pescar, jugar, cabalgar, jugar al golf o nadar, los ojos muchos veces están irritados, cansados y enrojecidos. La Gota Óptica los limpiará y refrescará. Es una preparación inofensiva, higiénica y refrescante. aclara, limpia, suaviza y no irrita los ojos ni los párpados. GOTA OPTICA se vende a 25c y 50c.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE TRASPASA una tienda con “lease” que durará por 2 1/2 años. Eneeres y buen surtido de Abarrotes. Vean a J. Medina en el número 253 S. Mill St. Santa Paula. A1-4

SACRIFICADO POR “CASH” JEWIT SPORT ROADSTER, recondicionado recientemente y en muy buenas condiciones \$60 al contado o \$75 en abonos. Pregunte por Mr. Sands. 120 S. Mill St. Santa Paula

MUEBLES NUEVOS Y USADOS

TALLER DE BICICLETAS FERRERIA — PINTURAS VARNICES — VIDRIOS REPARAMOS FONOGRAFOS

SAM TAKETA

1060 Main Street Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.

CLAUGH'S PHARMACY

ESTA ES LA BOTICA PREFERIDA PARA TODAS SUS MEDICINAS Y PRESCRIPCIONES

Fillmore — California

Central Service Station

Ofrece Buen Gas 436 A St. — Oxnard, Cal.

TRAIGA SUS ENFERMEDADES AL PROF. J. E. MACHADO

El Prof. J. E. Machado es el Boticario de la Droguería “International Drug Store” de Oxnard, quien en el corto período de 3 meses en Oxnard se ha ganado la confianza de la Colonia Mexicana de bido a su calidad de medicina que da a los enfermos que le traen sus males.

Ninguna otra Botica en el Valle de Santa Clara ha disfrutado de un tan rápido crecimiento entre la clientela mexicana como la International Drug Store. — Las órdenes por correo llegan a diario por yerbas medicinales mexicanas, Pulmotol, Protacjin No. 1, Tratamiento Zendeizis, Baby Percy, Vivix, Volcanico, Mentolado, Castoria y otros artículos como Peines, Brochus para los dientes, relojes, artículos de hule. Recibimos órdenes y mandamos por correo toda clase de Novelas mexicanas de Vargas Vila, Carlota M. Brahme, Carolina Invernicio, etc. También tarjetas mexicanas tejidas de seda y oro y bordados de plata, para felicitaciones.

Explique sus males al Prof. J. E. Machado, por carta o venga en persona a la Botica donde siempre está en constante servicio de sus clientes Mexicanos de Oxnard.

Botica LA INTERNACIONAL

Oxnard Blvd. E. en la Calle 7a. Donde los Chiquitos siempre son bien recibidos! Pida sus Cupones para su Premio

LA HIPERESTESIA DE LOS TEJIDOS

De la escuela de Medicina de John Hopkins llegan informes de estudios llevados a cabo allí que tienden a rectificar ciertas teorías prevalecientes ahora con respecto a la humanidad o resistencia a las enfermedades. De establecerse las nuevas hipótesis que sustenta el Dr. Arnold R. Rich, ocurrirán cambios importantísimos en los métodos de tratamiento de ciertas infecciones.

La inmunidad se adquiere o bien por medio de las vacunaciones con grandes dosis de gérmenes muertos o bien con pequeñas dosis de bacilos vivos. Esta vacunación protege el cuerpo contra enfermedad de dos maneras: primero, contrarresta el crecimiento de los gérmenes de la enfermedad al grado de aniquilarlos; y segundo, evita su desarrollo al resto del cuerpo localizándolo en su lugar de entrada al organismo.

Es un hecho comprobado por la ciencia médica que cuando el organismo adquiere la inmunidad activa contra ciertos gérmenes, sus tejidos se hiperestesian con respecto a la proteína de la bacteria dada. De allí que cuando el organismo se vuelve a infectar con ese germen los tejidos del punto de infección están localmente deteriorados y aún muertos, por las cantidades de la proteína bacteriana inocua al organismo normal. Pero cuando cantidades de dicha proteína normalmente inofensivas al cuerpo se introducen a la corriente sanguínea del tejido hiperestasiado, pueden ocurrir síntomas de disturbio constitucional y aún la muerte del enfermo.

La teoría de los estudios del Dr. Rich parecen echar por tierra es la de que esta hiperestesia de la proteína del germen sea una condición necesaria y eficaz en el desarrollo de la inmunidad. Rich sostiene lo contrario y fundamenta su teoría en una serie de experimentos que ha realizado en sus laboratorios. El siguiente paso que este reputado galeno ins-

LA LIMITACION DE LA HIGIENE MENTAL

Entre las nuevas ciencias que han tomado forma definitiva como cuerpos de doctrina en el curso de los últimos treinta años se destaca en primer término e indiscutiblemente la higiene mental que alguien describe como uno de los movimientos más importantes y fascinadores en pro del bien estar humano. Sin embargo como siempre sucede, toda ciencia verdadera, en cuanto es verdadera, crea inmediatamente a su alrededor “escuelas” y “movimientos” con mucho de charlatanismo. La higiene mental no es ni con mucho panacea para todos los males de la humanidad. El Dr. C. Hincks hace hincapié en sus limitaciones de la higiene mental al criticar un artículo que en el número de mayo del American Mercury publicara la Dra. Grace Adams. Hincks afirma que la Adams “da la impresión de que los psiquiatras y psicoanalistas— sobre todo estos últimos— son especie de sumos sacerdotes y aun mesías que tienen en sus manos los destinos del alma humana y que pueden salvar al mundo contemporáneo de sus males sociales y educacionales por medio de la aplicación de-

sinúa debe tomarse por parte de los científicos, es el desarrollo de métodos que libren el organismo de la hiperestesia en ciertas enfermedades cuando esta tiende a poner en peligro la vida del paciente.

El problema es importantísimo sobre todo en conexión con la tuberculosis, porque la mayor parte de la destrucción de tejidos que ocurre en esa enfermedad es resultado directo de la hiperestesia con respecto a la proteína del bacilo tuberculoso. Si esta hiperestesia no es necesaria para la prevención de sus destrozos por realización de la inmunidad, la prevención de sus destrozos por medio de la eliminación de la sensibilidad del tejido se traduciría ciertamente en un gran servicio para los tuberculosos. Ahora, con respecto a los experimentos que sustentan la tesis del Dr. Rich, ellos han demostrado que la inmunidad adquirida puede establecerse sin concomitancia de hiperestesia. Se ha inyectado sangre de animales inmunes pero hiperestasiados a animales normales pero no inmunes. Los normales podían así inmunizarse a la infección sin hiperestesia de los tejidos. Otro experimento demostró que la hiperestesia de los animales inmunes se podía eliminar absolutamente por métodos de insensibilización; los animales no perdieron su inmunidad pero si quedaron capacitados para resistir los ataques de millones de gérmenes virulentos y mortales.

Los estudios del Dr. Rich demuestran, más aun, que el desarrollo de los gérmenes de enfermedad se puede evitar en el organismo inmune. Hasta ahora se había creído que la inmunización se llevaba a efecto por la inflamación que ocurría como mal resultado del proceso de hiperestesia; de aquí que esta última se tuviera como un mal necesario por parte de los científicos. Pero el Dr. Rich ha demostrado lo contrario, a que la plasma sanguínea del cuerpo inmune actúa sobre los gérmenes alterándolos de tal modo que se ven obligados a retroceder concentrándose en las células y fibras de los tejidos que han invadido. Así, se concueven en el lugar original de infección sin propagarse al resto del organismo.

LOS PRIMEROS HABITANTES DE LA FLORIDA

Los primeros vestigios de habitantes prehistóricos de la Florida, desconocidos hasta ahora y que habitaron la región pantanosa de la península, acaban de ser descubiertos por el conocido arqueólogo Sr. Mateo W. Stirling. En los límites exteriores de los pantanos, cerca del lago Okecho-bee, descubrió Stirling un gran tema de terraplenes sobre las orillas del lago, que cubria un área de una milla cuadrada. Lo que hechos arqueológicos de la magnitud de estos no hubieran sido des-cubiertos antes, máxime cuando superan con mucho a los terraplenes del estado de Ohio, descubiertos cerca del Fuerte Antigua y construidos por tribus indias de las llamadas en parlance arqueológicas “edificadoras de montículos”.

El rasgo característico más prominente del terraplen de Florida es un montículo artificial de forma rectangular y de pirámide truncada de treinta pies de altura por dosientos cincuenta de longitud. Todo hace indicar que en esta terraza se lleban a cabo ceremonias rituales de la tribu Inacia Oriente y sobre el terraplen se leban un “alto”, de tierra también, rodeado de una especie de muro cuadrangular.

Por supuesto que el arqueólogo excavó tan solo una parte de los terraplenes. En el “patio” del “alto” se destaca una plataforma de tierra de seis pies de altura por más de mil de longitud. El plano arqueológico de la terraza revela exactamente matemática. Las líneas paralelas de los muros son de una rectitud admirable; y los semi-círculos tan perfectos que revelan el uso de alguna cuerda a guisa de compás.

Claro está que el Sr. Stirling

TRAVESURAS DE LA CAUDA DE UN COMETA

Todos los observatorios del mundo se vieron pleetóricos de científicos y estudiantes el 16 de mayo retropróximo con objeto de notar significativos disturbios de las agujas magnéticas. La perturbación magnética del día 16 había sido perdida por el meteorólogo H. B. Maris, del Laboratorio de Bellevue, D. C. Maris hizo su predicción basándose en un análisis de los records de tormentas magnéticas ocurridas durante los últimos noventa años. El científico había observado que las tormentas magnéticas anuales no relacionadas con las que por regla general ocurren, se verifican cuando la tierra pasa a través de una nube de gas ionizado. Esta nube sigue el mismo plano por los espacios siderales que el cometa de Finlay. Cuando la tierra chocca con esos fragmentos aislados de la cauda del cometa, ocurre una tempestad magnética, según decir del Sr. Maris.

Los meteorólogos han dedicado muchos años e estudio a resolver el problema que constituyen esas irregularidades de las fuerzas de la tierra que se llaman tormentas magnéticas. Todo hace indicar que existen cuatro ciclos separados de perturbaciones magné-

reanuda sus excavaciones en este importante sitio durante la proxima estación. Los estudios a que nos referimos fueron únicamente de explotación. En las orillas de las ruinas se encontraron fragmentos de ollas de barro que revelan el conocimiento por parte de aquellos primitivos habitantes de la cerámica en etapa bien avanzada. Estos indios poblaron los pantanos de Florida antes de q' los seminoles provenientes del Norte invadieran la península en época relativamente histórica.

cas. Sin embargo, los análisis en que se basa esta asercion indican que data hasta el año de 1900 únicamente.

Varios científicos han alabado cierta relación entre el aumento o la disminución del número de manchas solares visibles y las tormentas magnéticas. Sin embargo la conexión directa es con las manchas brillantes del sol, y no con las otras “manchas” visibles únicamente a través del telescopio.

Dos teorías contrarias se han sustentado para explicar la concurrencia de una tempestad magnética concurrente en tiempo con el aumento de las manchas solares.

Una teoría supone que una corriente de electrones y átomos desprende de uno de los cíclones luminosos del sol, en un rayo que se mueve con cada rotación del sol cada veintiseis días. La corriente electrónico-atómica barre el espacio alrededor del sol, del mismo que el fanal rotante de un faro. Así los diferentes cuerpos del sistema solar tendrían que esperar hasta que el rayo llegara a afectarlos para observar sus defectos, los que serían relativamente transitorios. Más aun, las partículas del rayo necesitarían unas 24 horas para llegar a la tierra.

La segunda teoría se basa en los trastornos periódicos que ocurren en el sol cuando este envía torrentes de luz ultravioleta en todas direcciones. En ese caso la influencia se haría sentir en la tierra en unos cuantos minutos. Existen hechos que favorecen la veracidad de la segunda teoría, por ejemplo, el movimiento irregular de las caudas de los cometas que se debe a la luz ultravioleta, ocurre simultáneamente en diversas partes del firmamento. Esto sería imposible si el cometa tuviera que esperar la llegada del rayo electrónico-atómico de ese faro cósmico que es el sol.

Radiadores....

Si su carro no funciona bien; si su Radiador se sale; si su ingenio se caleta, y en general cualesquier mal que padesca, nosotros estamos equipados y prontos para servirle. Este Taller de Reparaciones especializa en composuras de Radiadores, Electricidad, y Reparaciones Generales

TENEMOS: BATERIAS, LLANTAS, RE-FACCIONES: RADIOS Y MAQUINAS PARA LAVAR, A PRECIOS SU-MAMENTE BAJOS; VENGA, VISITENOS Y SE CON-VENCERA!

LLOYD'S AUTOMOTIVE SERVICE

122 So. Mill St. Telefono 552 Santa Paula, Calif.



LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL CONDADO Y DE SANTA PAULA DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez, quien le atenderá siempre que se le encomienda sus recetas, con prontitud y esmero.

TED MARTINEZ, PROP. 1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

Hrs. 11-12, 2-5, 7-8—Dom. 10-12 Sab. 7-9 p. m.—Tel. 305x1 Dr. LESTER H. RHYMES Médico, Cirujano y Partero SE HABLA ESPAÑOL Frente a Woolworth's 819 Calle Main. — Santa Paula

SEÑORAS Y SENORITAS GOTA OPTICA Refrescará sus ojos y les devolverá su brillo natural. Con ojos cansados, enrojecidos o inflamados, no puede haber cara bonita ni agradable. Procure conservar sanos sus ojos con GOTA OPTICA. Precio 25c y 50c.

Copeland Memorial Home CASA FUNERARIA Servicios en nuestra hermosa casa, en su hogar o en su Iglesia. Detalles a su entera satisfacción. Venemos una Señora en el Servicio Precios a gusto del Interesado Estamos a su Servicio Día y Noche Tel 8 Calle 4a y Main, Santa Paula

Nuevos Precios BAJOS Firestone OLDFIELD 29x4.40 \$4.98 30x4.50 \$6.95 Buenas Llantas Usadas desde \$1.00 más M. NEIL BROS. Inc. Meta y Calif. Ave. Ventura, Cal.

TENGA SU RADIO SIEMPRE EN BUENAS CONDICIONES E. L. DINDINGIR, Le Areglara Todo Desperfecto con Exactitud 912 YALE STREET SANTA PAULA, CALIF.

LECTURAS PARA TODOS

MEXICANO ILUSTRE

JUVENTINO ROSAS

Este popular compositor nació en la Villa de Santa Cruz, cabecera del Distrito del mismo nombre, del Estado de Guanajuato, el 25 de enero del año de 1868. En su familia había varios músicos y desde joven se dedicó con gran empeño a ese arte, en el que desde luego demostró grandísimas facilidades. Sus dotes predominaron en la familia de músicos, y irigiendo una orquesta formada por sus mismos familiares vino a México, en donde después de haber recorrido centros artísticos y populares y ambulando por salones de todas categorías logró ingresar en el Conservatorio Nacional de Música, donde hizo rápidos progresos en el violín. Además de el violín tocaba varios instrumentos de música, pero sus facultades no eran sobre todo como ejecutante, sino como compositor, para lo cual tenía un gran don de inspiración.

Se dice que sin llegar a dominar los grandes recursos de la composición, escribía sus obras que son notables, por la facilidad y belleza "Sobre las Olas", que, habiéndose hecho famosa, no sólo en México, sino en muchos lugares de los Estados Unidos y Euro-

RINCON DEL CHISTE

POBRE CIEGO

Por Dios! Señora, una limosnita para un pobre ciego.

¿Dónde está el ciego?

Es aquel que está viendo los retratos.

NOBLEZA LEGENDARIA.

Llega un Caballero noble, pero pobre, a un pueblo y llama a la puerta de la única posada.

¿Quien es? le responden.

—Jose Juan Francisco Xavier Varlerio de Cascanueces y Zampatorras, Duque de Fierabrás y Tentetico, Marqués Mediazuelas y Alcornoque, Conde de Voyconmihaeha y Señor de Valderrama, Valdespino y Vadeencuento.

—Basta, basta! No hay aquí posada para tanta gente!

DEMACIADO LISTO.

¿Cómo? ¿As puesto la carta en el correo sin estampilla?

No tenga Ud. cuidado, jefe. Es que la hebe sin que me vieran.

pa, se dice de ella que dió la vuelta al mundo.

A pesar de este triunfo, Juventino Rosas vivió en la más triste oscuridad, e iba a diversas partes del país en busca de más desahogados elementos. Sin embargo su vida fué siempre bohemia. Murió en Cuba, en Batabanó, el 13 de julio de 1894.

Los 300,000 Mexicanos de California Y LA CALIFORNIA DE MEXICO.

Por Julio RODRIGO

En los últimos días de la prensa regional estuvo publicando notas sobre el último censo del Estado especialmente sobre sus condados del Centra y del Sur, acusando una existencia de trece millones mil mexicanos (en números redondos) en California.

En no lejana edición del "Los Angeles Times", se dedicó la mayor parte de su página "Farm and Garden" a "The Last Great Frontier", La última Gran Frontera, un artículo de Harold M. Finley, sobre México, en el cual asegura el escritor y estudia, el hallazgo de una nueva posible California, la costa Noroeste de México, desde Sonora hasta Jalisco.

Si el viajero hubiera recorrido nuestra costa del Pacífico desde Sonora a Chiapas, habría extendido seguramente sus territorios de esa "Nueva California" tante como la anchura de todos los Estados mexicanos besados por "la Mar del Sur." Y todavía puede hacerse más extenso el sueño sin que sea una quimera, pero no vamos a tratar de eso, queremos solamente puntualizar estos dos factores:

Los Trececientos Mil y Pico mexicanos habitantes de California y esa posible "Nueva California".

Finley habla de los diversos terrenos que componen la región de sus ríos, de sus climas, de sus productos actuales y sus productos de segura aclimatación, de sus posibilidades comerciales e industriales, en fin, de toda la enorme riqueza natural acumulada ahí,

esperando solamente, como el mismo autor asienta, un entusiasmo, una energía y una experiencia puesta sobre estas tierras de la Alta California, en conjunción con el dinero, para producir allá el mismo prodigio.

Capital, capital y eficiencia personal. Las llaves que abren de par en par la puerta del mejoramiento.

Dos factores que obrando sobre naturaleza riquísima hacen milagros y que, cuando accionan sobre naturalezas ricas, naturalmente tienen que producir maravillas inconcebibles.

Y bien, el capital, sobre ser difícil de llevarse de una vez, en capacidad suficiente para la lucha mayéscula que se necesita desarrollar, es peligroso, muy peligroso para nosotros cuando viene de fuera; imposibles si lo queremos encontrar dentro de nuestra propia casa.

La eficiencia del hombre, difícil también, pero ni imposible ni peligrosa.

El reclamo a satisfacer, absoluto. Indiscutiblemente que esas maravillosas tierras del Pacífico, Sonora, Sinaloa, Nayarit, etc., están urgidas por el destino para ser asiento de millones de seres humanos que encuentren ahí la posible ventura a cambio de su actividad. Y esos millones, actualmente en embrión respecto de su población indígena, tendrán que llegar un día, no muy tarde por cierto, de cualquier parte y en cualquier forma. Ya tenemos sobre esa costa el "problema a-

marillo" y, si no hacemos algo más que lamentarlo y oponerle discursos y asambleas, quedará irresuelto, complicado y atrayente para tener otro mucho más fuerte sea "problema negro" o "problema blanco" o "problema multicolor". Y los miles de mexicanos que vivimos en California, que estamos haciendo diariamente maletas o cálculos para regresar a la patria, que contamos en nuestras filas con una enorme falange de eficientes agricultores, obreros industriales, etc., debemos subrayarnos ese imperativo ya que somos los llamados a ir ahí y poner toda nuestra capacidad y toda nuestra fuerza para que esa "Nueva California" sea hecha por mexicanos, para los mexicanos y para todos los hombres.

Si cada uno de nosotros, los mexicanos de esta California, nos proponemos a llevar ahí, al margen de nuestra capacidad personal, un pequeño capital; si todos nos dedicamos a organizarnos aquí mismo en forma sensata y amplia para ir en grupos a emprender la obra, quizá no resolvamos en absoluto el problema, pero si cimentáremos la perfecta solución de él y, por de pronto, resolveremos con relativa facilidad los problemas propios.

Entre nuestras desorientaciones, cuenta y mucho aquella del lastimoso desconocimiento de nuestro país. Todos los que han venido aquí procedentes de Estados del Centro o del Este de México, aun cuando apenas si tengan algún vínculo todavía en su terruño, propenden a regresar al punto de partida por desconocimientos de las posibilidades inmediatas y mucho más amplias

de las tehuanas y juhitecas que en México representan una más genuina raza zapoteca.

Los turbantes y entorchados o los mantos de cabeza y los collares de monedas y cuentas, son el completo armonioso del traje polleruno de las indias de Guatemala.

Solamente las indígenas que aceptan el cautiverio y disimulada esclavitud del oficio de sirvientas o de "chinas", substituyen sus artísticas, higiénicas y resistentes prendas de vestir, por los frágiles y descoloridos percales que se impone la "civilización". Hay, sin embargo, unas de buen gusto que las conservan sus criadas sus engalanados trajes regionales.

El indio también usa telas y prendas de su propia industria, variando los estilos en cada región del país. El traje más pintoresco es el de las tierras altas; consiste en una chaqueta negra, bordada a colores, pantalón corto y ancho, de gruesa lana, con carteras laterales floreadas a manera de garniles; un delantero o mandil de casimir; turbante con bordados de fieltro negro, pa recido al sombrero serrano de Oaxaca, y "caltes" o "huaraches".

En algunos pueblos substituyen la chaqueta bordada por suco de casimir, invariablemente de color azul marino, también de manufactura indígena y en las tierras bajas el pantalón es blanco, a cuadros de colores, y el sombrero de paja, con quitusol enrollado como toquilla.

El amplio torax, la recia pantorrilla al aire libre y el abigarrado traje regional, le dan al indio guatemalteco la figura de vigor y gallardía, que evoca el recuerdo de las razas que poblaron el reino de los quichés y los imperios de Xibalbay y Payaqui; vigor y gallardía que pierden cuando dejan la montaña para bajar a vivir en el ambiente ato-

que se les presenten.

Hay que recordar que la densidad de población de nuestro país está en el Centro y en el Este, por tanto la lucha es más difícil para el que llega y menos próspera. En Oeste están todas las posibilidades para todos y está la proximidad que es valiosísimo elemento.

En cualquiera de los Estados del Pacífico, especialmente en Sonora, Sinaloa y Nayarit, el hombre activo, el hombre constante, poseedor de buena experiencia y un pequeño capital, puede ser próspero en pocos años y abrirse un porvenir muy lisonjero y seguro.

ENTRE BASTIDORES.

Quiero hablar con Pepe Domínquez.

—No se puede. En este momento está en la escena de su muerte.

—Pues bien. Dígame que yo espero en el vestíbulo, y que en cuanto se muera, se ven conmigo.

IMPORTADO DE ALEMANIA

¿En qué se parecen los elefantes a los ladrillos?

En que ninguno de los dos se pueden subir a los árboles. (1)

MARK H. EDWARDS

Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

LA CANCION DE HOY

(VECINITA GENTIL).

Vecinita gentil,
de cuerpo de ilusión,
de manos de marfil
y ojos de ensañación.
¿Por qué eres tan cruel
que no ha soñado hoy
el suave cascabel
de tu reír burlón?

Busqué en tu balcón, (mi patrono y altar)
con ancía febril, tu silueta sin par;
sólo encontré, tan triste como yo,
el rosal que tu mano cuidó.

Decídme, ¿no has salido al balcón?
¿Por qué tu reír no ha soñado burlón?
¿Por qué no escuché tu voz angelical,
ni has regado, vecina, el rosal?

Quien pudiera ser como un rayo solar,
y osar el dintel de tu alcoba cruzar,
la palpitation de tu pecho sentir,
y besarte en silencio y huir.

No me hagas perder la suprema ilusión
de verte salir jugueta al balcón,
porque en mi vivir, tus labios de coral
son remedio que calma mi mal.

Anuncie su Negocio en La Voz de la Colonia

Llantas....

'Dayton Thorobred'

Garantizadas 25,000 Millas

Nada al Contado--\$1 Smrío.

NELSON-PRICE TIRE CO.

Telefono 5040 — Ventura, Calif.
818 E. MAIN ST.

COSTUMBRES Y TELAS GUATEMALTECAS

Por Miguel C. Calderón,
Cónsul de México en Guatemala.

La industria de telas indígenas guatemaltecas ha resistido a toda competencia, interior y exterior, y a pesar de la crisis de sobreproducción que en los países industriales sufre actualmente la fabricación de tejidos de todas clases aquella continúa inalterable y floreciente dentro del campo de acción que le ha correspondido por muchas centurias y que legítimamente defiende como muy suyo.

Es que la india guatemalteca, familiarizada con el rústico telar y sus obras prodigiosas, creaciones de su misma raza, conserva la más decidida predilección por su bella indumentaria autóctona y a ello se debe que la más antigua de las industrias vernáculas se haya conservado de toda su fuerza, sin más alteración que el haberse substituido los firmes colores de la hilaza teñida con granos y pinturas vegetales, por el hilo importado coloreado con anilina.

No solamente en los pueblos, sino en la misma capital de Guatemala, la india continúa usando el tradicional "huipil" de vistosos colores y variadísimas combinaciones de rayos y figuras animales; el "refajo" o la manta de color, de lana o de algodón, gruesa y resistente, enrollada a manera de falda y ajustada a la cintura por un cinturón bordado, y como complemento de lindo "perraje" o rebozo de grandes fajas transversales con todos los colores del arco iris, sobre fondo de jaspes longitudinales, blancos y negros.

La costumbre istmeña de cargar en la cabeza, que obliga al cuerpo a mantenerse erguido, les da a las indias guatemaltecas la misma esbeltez, exuberancia de busto y arrogancia en el andar,

de las tehuanas y juhitecas que en México representan una más genuina raza zapoteca.

Los turbantes y entorchados o los mantos de cabeza y los collares de monedas y cuentas, son el completo armonioso del traje polleruno de las indias de Guatemala.

Solamente las indígenas que aceptan el cautiverio y disimulada esclavitud del oficio de sirvientas o de "chinas", substituyen sus artísticas, higiénicas y resistentes prendas de vestir, por los frágiles y descoloridos percales que se impone la "civilización". Hay, sin embargo, unas de buen gusto que las conservan sus criadas sus engalanados trajes regionales.

El indio también usa telas y prendas de su propia industria, variando los estilos en cada región del país. El traje más pintoresco es el de las tierras altas; consiste en una chaqueta negra, bordada a colores, pantalón corto y ancho, de gruesa lana, con carteras laterales floreadas a manera de garniles; un delantero o mandil de casimir; turbante con bordados de fieltro negro, pa recido al sombrero serrano de Oaxaca, y "caltes" o "huaraches".

En algunos pueblos substituyen la chaqueta bordada por suco de casimir, invariablemente de color azul marino, también de manufactura indígena y en las tierras bajas el pantalón es blanco, a cuadros de colores, y el sombrero de paja, con quitusol enrollado como toquilla.

El amplio torax, la recia pantorrilla al aire libre y el abigarrado traje regional, le dan al indio guatemalteco la figura de vigor y gallardía, que evoca el recuerdo de las razas que poblaron el reino de los quichés y los imperios de Xibalbay y Payaqui; vigor y gallardía que pierden cuando dejan la montaña para bajar a vivir en el ambiente ato-

TEATRO BOULEVARD

OXNARD, CALIF.

Precios: Adultos 20c Ninos 10c

Lunes y Martes — Agosto 10 y 11

UNA EMOCIONANTE HISTORIA MARITIMA

"SEA DEVILS"

Miercoles y Jueves — Agosto 12 y 13

TODO HABLADO EN ESPANOL

La Fiesta del Diablo

Tambien Los

Hnos. BARRANCO

Con Gran VARIEDAD

Viernes y Sabado — Agosto 14 y 15

"THE SECRET SIX"

ATENCION!

ESTA ES LA MAYOR DE LAS BARATAS!

CELEBRAMOS NUESTRO TERCER ANIVERSARIO

GANGAS NUNCA VISTAS!!

Comienza Sab. Agst. 8,

¡VENGA! ¡AHORRE!

The Saving Store

D. ELSTER, Prop.

966 MAIN ST.

SANTA PAULA, CAL.



LA BOTICA

The Rexall Drug Store
Hablamos Español

Especial Atención a los Mexicanos
212 W. 5th St.
Teléfono 8

Oxnard Cal.



La Farmacia Blair's que siempre ha sido patrocinada por la colonia Mexicana, invita a sus antiguos y nuevos clientes a visitarla. Sus recetas, son atendidas con exactitud, a la vez que siempre encontrara variado surtido de medicinas de Patente y yerbas medicinales mexicanas.

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO

De Venta Solamente en la

BLAIR'S PHARMACY

L. F. Seeber, Prop.

904 Main Street

Santa Paula, Cal.

UN GRAN RODEO INTERNACIONAL

(Viene de la Primera Plana) competencia internacional, pudiera llevarse a efecto.

LA SITUACION DE LOS MEX. EN LOS CONDADOS DEL N.

(Viene de la Primera Plana) dad que otros años ofrecieran las huertas de sus contornos y de donde han tenido que emigrar después de haber sufrido crueles experiencias.

MARGINALES...

(Viene de la Primera Plana) certeza del éxito. LO ANTERIOR PUEDE SIGNIFICAR, significa de hecho, mayores sufrimientos, pero es algo incuestionable.

HAY QUE IR a la patria, no de aventura, sino con la convicción y la habilitación necesarias para fincar ahí un hogar macizo, definitivo y próspero.

presente en las susodichas fiestas.

Los días 12 y 13 de Septiembre se tendrá un espectáculo de aviación en el cual tomarán parte los más notables pilotos de los Estados Unidos y Europa.

El día de la apertura, 4 de Septiembre, habrá un histórico desfile que pintará el crecimiento de Los Angeles, desde el minúsculo pueblecillo en 1781 hasta una de las ciudades más grandes de la nación.

Los técnicos de los estudios de Hollywood están trabajando esforzadamente para presentar un desfile de carros alegóricos y de algunas estrellas de la pantalla. Este será un espectáculo magnífico: carros cubiertos de flores con hermosas muchachas, el cual será recordado en mucho tiempo por los amantes de la hoja de plata.

Habrán algunos otros eventos que se están organizando a toda prisa, y que prometen estar revestidos de grande interés, tanto artístico como histórico. Dichas fiestas serán celebradas, del mismo modo, en la playa: carnavales, Opera y bailes al aire libre, barbacoa y otras ceremonias de importancia en todas las diferentes partes de la población.

UN VILLORRIO MEXICANO SERA INSTALADO

(Viene de la Primera Plana) uno de los tres mejores que se presentaran en el desfile inaugural. Este año, además de ese mismo carro "Mexican Pioneers", "Los Fundadores de México", a-

SERAN REPATRIADOS 40 MEXICANOS

(Viene de la Primera Plana) Por nuestra parte, nos proponemos contribuir también a este noble gesto de la Comisión Honorífica, reservándonos para más tarde a dar a conocer la forma que revestirá nuestra cooperación.

hora bajo los auspicios de la Comisión Honorífica Mexicana de Santa Bárbara, así como de los grupos "Arguello" y "Bouchard", también organizados hoy por la citada Comisión, nuestra colonia participará en las fiestas por medio del grupo "Don Quijote" y con el "Villorrio Mexicano" cuya administración estará a cargo del Sr. Abraham M. García y cuya Dirección artística estará a cargo del Sr. Profr. Conrado Espinosa.

El Villorrio Mexicano quedará instalado en la esquina de las calles de Anacapa y Figueroa precisamente contra esquina de la Casa de Cortes, debiendo figurar en él varios puestos, construídos y adornados enteramente al estilo popular mexicano y algunos pequeños edificios de estilo colonial mexicano.

En este Villorrio habrá prácticamente una feria mexicana durante los días de la fiesta, con puestos de refrescos, fondas, tambería, artículos típicos jugartería, flores etc. etc, estando actualmente haciéndose contratos con músicos y cantores para darle mayor atractivo.

Además, habrá vendedores ambulantes, prgoneros, mercioles y todos aquellos elementos que dan color y alegría a las fiestas pueblerinas de nuestro país.

Anuncie su Negocio en La Voz de la Colonia

NOTAS DE OXNARD

Notas arregladas por el encargado de publicidad del comité patriótico central)

El domingo 2 de agosto tuvo verificativo una junta de jóvenes de ambos sexos, dicha junta fué organizada por el señor Sostenes Quiñones secretario del Comité patriótico de Oxnard, y presidida por el señor Grabiell Ordoñez, Secretario de la Comisión Honorífica del mismo pueblo.

El domingo 2 de agosto tuvo verificativo una junta de jóvenes de ambos sexos, dicha junta fué organizada por el señor Sostenes Quiñones secretario del Comité patriótico de Oxnard, y presidida por el señor Grabiell Ordoñez, Secretario de la Comisión Honorífica del mismo pueblo.

De estas opiniones y deduciendo de sus propios observaciones empezó su interesante conferencia, haciendo ver algunos de los grandes males sociales que están amenazando la tranquilidad y bienestar de las naciones civilizadas; la espantosa miseria que nos aqueja, la guerra internacional que amenaza con desordenes, muy pronto la otra revolución social que según los más destacados jefes del comunismo ruso, vendrá inevitablemente antes de cinco años; el peligro amarillo del descontento general, la confusión actual y anarquía de ideas y sentimientos; el paro forzoso obrero, etc.

Busca el Padre Mendez la razón de estos males, analizando el desenvolvimiento de la civilización moderna y encuentra la explicación en la falta de armonía y penetración entre todos los elementos sociales, falta de armonía entre el capital y el trabajo, entre la maquinaria y el obrero así como también la política actual y las verdaderas aspiraciones de los pueblos; falta de armonía entre el nivel intelectual del obrero y la mala situación económica.

COLECTA POR LA COMISION HONORIFICA DE VENTURA

Sr. Manuel A Reyes Director de La Voz de la COLONIA.

Muy Sr. mio y amigo; Adjunto lista de las personas que voluntariamente ayudaron a socorrer a la Sra. Tomas de Zendejas y a una niña que han quedado desamparadas con motivo de la muerte del Sr. Emilio Zendejas.

La Comisión H. M. de este lugar se dio cuenta de esta lamentable desgracia y nombró a dos de sus miembros a que levantara una Colecta para ayudar en algo a tan afligida Sra. y esperando que usted nos haga el favor de publicar esto en su acreditado semanario le anticipamos las más debidas gracias quedando como sus Afectos, Altos y SS. SS.

Union PROTECCION Y PATRIA Comision H. M. de Ventura Colectado por el Sr. Trinidad Morales.

Alfonso Aviles 25c Jose Caldera \$1.00 Bruno Rodriguez 50c De la Guerra Innos \$1.00 Candelario Perez 25c Mauro Bonilla 50c Manuel López 25c Aristeo Calderon 50c, Félix Villanueva 50c, Manuel García 25c Vicente Muñoz 50c J.C. Campbell 50c, M. Bojo 50c; Frank R. García 30c, Jesus Gonzalez 50c Jesus López \$1.00 Frank Arrellanes 50c Mike Ayala 25c Mike Espinoza 40c, danuel Castillo 25c Francisco Muñoz \$1.00 Longino Dominguez 25c Concepción S. Monllé 30c Navor García \$1.00, Geo. Hagth 50c, Donacion M. Celaya \$2.00 Juan Molina 50c Camilo Santillan 50c; José R. Amezcua 25c Gregorio Castillo 50c Francisco G. Muñoz 50c Suma de \$17.00. Más la colecta por el Sr. Abundio Cháirez N. L. Hedrick 50c Jose Garamillo 25c Donato Navarro 50c Genaro Garcia 50c Luis Ramirez 25c Pedro Ramirez 25c, J. Ramirez, 25c. Porfirio Custodio 10c Rosalío López 25c, Enrique Heredia, 25c Francisco García 25c Juan J. Avila 50



Sociales

LA CONFERENCIA DEL PADRE MENDEZ El jueves pasado se escuchó la conferencia que con anticipación estaba anunciada. A ella acudieron sin número de personas de todos credos religiosos.

El Padre Mendez habló de una manera emocionante, haciendo notar la realidad de lo que son las cosas y valiéndose de las opiniones que han dado a conocer los más grandes científicos, hombres de Estado y grandes perodistas.

De estas opiniones y deduciendo de sus propios observaciones empezó su interesante conferencia, haciendo ver algunos de los grandes males sociales que están amenazando la tranquilidad y bienestar de las naciones civilizadas; la espantosa miseria que nos aqueja, la guerra internacional que amenaza con desordenes, muy pronto la otra revolución social que según los más destacados jefes del comunismo ruso, vendrá inevitablemente antes de cinco años; el peligro amarillo del descontento general, la confusión actual y anarquía de ideas y sentimientos; el paro forzoso obrero, etc.

Busca el Padre Mendez la razón de estos males, analizando el desenvolvimiento de la civilización moderna y encuentra la explicación en la falta de armonía y penetración entre todos los elementos sociales, falta de armonía entre el capital y el trabajo, entre la maquinaria y el obrero así como también la política actual y las verdaderas aspiraciones de los pueblos; falta de armonía entre el nivel intelectual del obrero y la mala situación económica.

UN MOTORISTA AMERICANO CULPABLE DE LA MUERTE DE UN MEXICANO

COMPTON, Cal. 6 de agosto—Edward Grosscup, fué encontrado culpable de la muerte de Martín C. Heredia en las investigaciones que hizo el "coroner". El testigo que más obró en su contra al hacerse la investigación fué su padre Frederick Grosscup.

EL CIERRE DE LOS CINES EN MEXICO

(Viene de la Primera Plana) dición teatral nuestra. Los cinófilos se están agrupando, ya con acción personal de propaganda, ya con ofertas de inversiones, en torno a la Empresa Cinematográfica Internacional que está organizándose, a fin de que cuanto antes lance al mercado sus productos esta compañía y así tener las películas que el gusto mexicano exige.

VUELVE A AGRAVARSE LA SITUACION DE LOS MARINOS EN NICARAGUA

CIUDAD DE MEXICO, 6 de agosto—Sr Dr. Zepeda, representante del General Augusto César Sandino, ha dado a la prensa últimamente dos boletines en los cuales asienta que el movimiento libertario de Nicaragua obtiene día a día mayores ventajas por la falsa posición en que están colocándose los marinos respecto del Gobierno de Moncada y por las sucesivas victorias

Ysidro Olivares 25c Robert Egan 50c Juan Velasquez 25c Manuel Gomez 50c Suma total \$22.80. Como recuerdo de esta obra humanitaria queda en esta Secretaría un recibo que la Sra. Tomas de Zendejas firmo cuando el Presidente Sr. Pedro Ramirez acompañado de los miembros Trinidad Morales y Abundio Caroz le entregaron el dinero colectado.

ca en que ahora se encuentra, falta de armonía entre la inteligencia humana muy desarrollada actualmente y el corazón muy degenerado en nuestros tiempos.

El acto bautismal fué apudricado por el Sr. José Martínez y Sra. Francisca R. de Reyes, de este lugar.

BAUTIZO Y DIA DE CAMPO

Con motivo del bautizo de la niña Ilijda, y el cumple años de la Señora Adelina de Itamos del rancho de estos distinguidos esposos se vió muy concurrido por los familiares y amigos que el domingo pasado asistieron a felicitar a madre y hija por tan feliz acontecimiento.

A las dos de la tarde se sirvió una sabrosa barbacoa, la que hizo honor a las facultades culinarias del Sr. Itamos, que fue quien preparó tan sabrosa comida.

La juventud se recreó al com-

LA RECEPCION AL C. CONSUL DE MEXICO—

Fue de notarse y admirada la recepción que las sociedades, unidas a la Comisión Honorífica local, le obsequiaron a nuestro representante de México Sr. Rafael de la Colina, en su visita a esta el domingo pasado.

Desde las dos y media, como estaba anunciado en los programas, comenzaron a llegar algunos de nuestros más puntuales compatriotas, dejando ver entre ellos el entusiasmo por presenciar y escuchar algunas palabras de dicho representante.

A las cinco comenzó el programa que estaba preparado para dicha recepción. Todos los números estuvieron de muy buena aceptación entre ellos se notó más regocijo cuando la simpática Maria Herrera alegro con sus tangos, dejando buena impresión entre los concurrentes, retirándose nuestro representante muy satisfecho de ella, así como de las sociedades que forman esta colonia.

A las 7 comenzaron a llegar los invitados de las diferentes sociedades, a la casa del Sr. Benigno Ordoñez, donde se obsequió una tamalada a nuestro visitante e invitados.

DEFUNCION—

Los últimos servicios sobre los restos del joven Salvador Calzada, de 16 años de edad, fueron verificados en la iglesia de San Sebastián antier a las 2:30 p. m. El joven Calzada falleció en el hogar paterno, 311 S. Eleventh St.

El Rev. Conlon oficio y el funeral estuvo a cargo de la casa funeraria H. B. Skillin.

REUNION DE DESPEDIA.

Al regreso del Rev. J. C. Palacios y su esposa, de sus vacaciones hacia el norte, fué sorprendido con una gran reunión de maridos por la noche. Por dos semanas la iglesia que pastorea el Rev. Palacios, hacia sus preparativos para esperar el regreso de su pastor. El programa fué serio e interesante, bajo la dirección del Sr. Juan Salas. Después de la parte preliminar que consistió en cantos especiales, música, lecturas bíblicas, solos, coros y duetos, la sociedad de señoras obsequió una sabrosa cena de enchiladas. Como vivificante de honor se encontraron el Rev. Alfonso Domínguez y la estimada Sra. de Domínguez así como el Rev. Leandro E. Lopez y familia quien se hará cargo de la Iglesia Metodista Evangélica en Fillmore. Todo fué excelente no sin pasar por alto la comoción que reina en la congregación y amigos de esta iglesia a causa de la separación de los señores Palacios cuya partida se verificará el 23 de Agosto.

EN EL TEATRO OXNARD BOULEVARD

La gerencia de este teatro anuncia que para el miércoles y jueves, 12 y 13 de los corrientes se presentará en escena el famoso cuadro de variedad Barbaoco Innos. Este cuadro artístico goza de muchas simpatías por los señores contornos, esperándose un lleno completo la noche de su presentación.

UN NUEVO HEREDERO

En el hogar de los esposos Romero, don Santiago y Juana E. de Romero, se recibió el domingo 2 de los corrientes un robusto niño, el que arribó en Oxnard a las 3 p. m. Niño y madre disfrutan de completa salud.

LA VISITA DEL SR. DE LA COLINA A CARPINTERIA

(Viene de la Primera Plana) Además de los miembros de la directiva de la Comisión Honorífica de Carpintería, del Sr. Cónsul de la Colina y sus acompañantes y de algunos prominentes vecinos del lugar, asistieron a este agasajo como invitados los Sres. Presidente y Secretario de la Comisión Honorífica de Santa Bárbara, el Sr. J. T. del Alva y familia, el Sr. José Limón, ex-Presidente de la Comisión Honorífica de esta ciudad y el Sr. J. B. Gómez, también de Santa Bárbara.

La Asamblea Pública A las dos y minutos de la tarde, en el Salón "Alcazar" del principio la asamblea pública para la cual previamente se había citado a la colonia, estando el local muy concurrido al arribar del Sr. Cónsul y sus acompañantes.

SU DOLLAR SIEMPRE COMPRA POR VALOR DE DOS EN

Pacific Bargain Store

384 E. Main St. Abierto por las Tardes Ventura, Cal.

PANTALONES de PANILLA Para Jóvenes y Senores

color crema, azul y café, cintura alta 3 botones \$2.59 Pantalones de Panilla para Jóvenicos Tamaños 6 a 12 99c



ESPECIAL PARA INFANTES Completos juegos para recién nacidos y especialmente juegos para bautizos a precios atractivos

Cobijas para Chiquitos en color Rosa y Azul 30x38, buen peso 29c Zapaticos para infantes de primeros pasos 59c Vestidos Lavables para Jóvenes Ahora 4 por \$1.00

OVERALLS 'Bib' de Sres. Marca Gibraltar Lens 2.20 77c

VESTIDOS LAVABLES 79c

CAMISAS DE TRABAJO Cambray grueso color azul 49c

SOMBREROS DE OTOSO, PURO FIELTRO PARA SRAS. \$1.95

CALCETINES Fatasia y plenos 7 Pares por \$1.00

Nuestra Especialidad es BANCARROTA Ud. ahorrara dinero comprando en nuestra tienda

MEDIAS de SEDA Seda hasta arriba Val. \$1.00 49c

CAMISAS DE PASEO Broadcloth genuino en colores y rayas yuellos plenos 69c

SOCO BLUZA DE SRA. Estilo de Otoño y buenos materiales. \$9.95

SOMBREROS FIELTRO Para Señoras, de todos estilos y colores \$1.70

ZAPATOS DE SRAS. Pumps y Oxford, y estilos de cintas, valor de \$6.00 \$1.98

CORBATAS DE SEDA 29c

RETAZOS Muy buenos tamanos para todas las necesidades

SWEATERS DE NINOS estilo saco 59c

OXFORDS DE PASEO Zapatos Colores negro y café. Valor hasta de \$8.00 por \$3.95

"SANTO" TOALLAS Sanitarias Caja de 1 doz. (Lioite 2 doz. a cada cliente) 19c

Advertisement for Victoria CARNICERIA listing various meats and prices. Includes items like Bistek de Paleta, Costillas de Puerco, Espinazo de Puerco, Menudo, Tripas, Patitas de Puerco, Manteca Triguena, Lonja de Puerco, Longaniza, Carnitas de Borrego, Carnitas de Puerco, Carne Adobada, Chicharon Aprensado, Costillas de Borrego, Chuletas de Borrego, Chabecitas de Borrego, Hueso Blanco para Caldo. Prices range from 1 lb. 15c to 2 lbs. 24c.